Kapitel Tecknet på tro är kärlek till Ansar

[3 / 18]

’Ubadah ibn as-Samit, må Allah vara nöjd med honom, som var en av dem som bevittnade slaget vid Badr och en av nattens delegater vid Aqaba, berättade:

Allahs sändebud sade medan en grupp av hans följeslagare stod runt honom: ”Svär trohetsed till mig att ni inte skall sätta något jämte Allah, att ni inte skall stjäla, att ni inte skall begå otukt, att ni inte skall döda era barn, att ni inte skall komma med falska anklagelser som ni hittar på mellan era händer och fötter, och att ni inte skall trotsa (vägra) när det gäller det goda. Den som håller vad han lovat får hans belöning hos Allah. Den som begår något av detta och blir straffad för det i detta livet så är det en försoning för honom. Den som begår något av detta men Allah döljer det för andra, då är den saken upp till Allah: om Han vill förlåter Han honom, och om Han vill straffar Han honom. Vi avlade ed till honom på detta.”

 [Återberättad av al-Bukhari]

Översättarens anteckningar

Kontext och bakgrund

Denna hadith återges av ’Ubadah ibn as-Samit och handlar om ett löfte (Bayʿa) som följeslagare gav Profeten . Den ges i anslutning till tidiga muslimska församlingars försäkran att följa grundläggande moraliska och religiösa regler i det nya samhället. Hadithen listar förbjudna handlingar och ger vägledning om både offentliga och privata överträdelser samt konsekvenserna av dem.

Ord för ord: Det som nämns i Hadithen

- **”Sätt inte något jämte Allah”** — förbud mot shirk, att tillägna någon annan gudomlig ställning.
- **”Tjuvar”** — förbud mot stöld och kriminellt brott mot andras egendom.
- **”Begå otukt”** — förbud mot äktenskapsbrott och sexuella handlingar utanför äktenskapet.

- **”Döda era barn”** — förbjuder barnmord, historiskt relevant där sådana övergrepp förekom i vissa samhällen.
- **”Komma med falska anklagelser”** — förbud mot att fabricera anklagelser, särskilt om äktenskapsbrott eller hedersskandaler.
- **”Inte trotsa i det goda”** — att inte vägra eller göra motstånd när det goda uppmanas; lydnad i goda och rätta ärenden.
- **Belöning och botgöring** — den som håller löftet får belöning från Allah; om någon begår en synd och bestraffas i detta livet ses det som försoning; om synden förblir dold är domen hos Gud, som kan förlåta eller straffa.

Juridisk och etisk relevans

- Hadithen kombinerar **teologiska** tawḥīd, **moralisk-etiska** och **sociala** regler som utgör grundstommen för en stabil gemenskap.
- Den visar principer för både **offentligt rättsväsende** (om gärningen blir uppdagad och straffas i denna värld) och **privat moral** (om gärningen förblir dold och endast Gud dömer).
- Uttalandet om att lydnad i det goda inte ska vägras betonar vikten av samhällelig samordning och respekt för legitima auktoriteter i rätta saker.

Andlig förståelse och teologiska nyanser

- Förbudet mot shirk placeras först eftersom ren monoteism är fundamentet i islam; utan detta kollapsar hela religiös praxis.
- Idén att ett världsligt straff kan vara ”kafāra” (en form av försoning) betonar Guds barmhärtighet och att prövningar eller konsekvenser i detta livet ibland renar en människa.
- Att det finns en dimension som ”är upp till Gud” när överträdelsen förblir dold understryker Guds suveränitet i dömande och förlåtelse.

Praktiska lärdomar för troende idag

- Prioritera **tawḥīd** och bevara din relation med Gud som första plikt.
- Upprätthåll social rättvisa: motverka stöld, förtryck och sexuellt ofredande genom personligt ansvar och samhälleliga mekanismer.
- Var varsam med anklagelser och ryktesspridning; bevara människors värdighet och säkerställ bevis innan man anklagar.
- Acceptera ansvar: om en ogärning blir avslöjad, se upprättelse eller påföljd som möjlighet till rening snarare än slutgiltig fördömelse.

- Hjälp varandra att handla rätt och följ ledarskapets vägledning i goda frågor istället för att skapa splittring.

Kort sammanfattning

Hadithen är en kort men omfattande förteckning över grundläggande tros- och moralregler för muslimskt samhälle: ren gudstro, personlig hederlighet, familjeskydd, sanningsenlighet och lydnad i det goda. Den förenar social lagstiftning och andlig etik och uppmuntrar både rätt gärning och förlåtelse genom Gud

Källa:

Förkortning av
Sahih al-Bukhari